

金瓶梅



中国古典小说名著新编丛书

胡文彬 主编

金瓶梅

兰陵笑笑生 原著
杜维沫 改编

书目文献出版社

(京)新登字189号

图书在版编目(CIP)数据

金瓶梅/(明)兰陵笑笑生著;杜维沫改编.一北京:书目文献出版社,1993

(中国古典小说名著新编丛书/胡文彬主编)

ISBN 7-5013-1126-9

I. 金…

II. ①兰…②杜…

III. ①古典小说-中国-明代②章回小说-中国-明代③长篇小说-中国-明代④《金瓶梅》-改编本

IV. I242.4

金 瓶 梅

(中国古典小说名著新编丛书)

胡文彬主编

兰陵笑笑生原著 杜维沫改编

书目文献出版社

(北京文津街七号)

河北涿州新华印刷厂排版印刷

书目文献出版社发行 新华书店经销

787×1092毫米 32开本·8.125印张 145千字

1994年2月北京第1版 1994年2月北京第1次印刷

印数:1—52000册

ISBN 7-5013-1126-9

I·83

定价:7.20元

弁 言

中国古典小说，是中国古代社会生活的一面镜子，同时它也是今天中国人心灵的故乡。

作为炎黄子孙，每个人都备加关注东方巨龙腾飞的今天，而对于曾经创造出灿烂文化、有过四大发明的中国的昨天，却是感到陌生而遥远。因为我们生活在今天，现实贴近每一个人，息息相关。但是，每一个聪明的中国人都将不会忘记：今天的中国是昨天的中国的延续和发展。没有昨天就没有今天。

你对昨天的中国知道多少？你希望了解已经逝去的时代人们是怎样思想和生活的吗？

假如你喜欢了解过去、了解历史，那么你不妨从读几本中国古典小说开始，它将为你架起一道通往了解中国古代社会生活的金桥！

——中国古典小说，最具体、最生动、最形象地再现了中国历史上各个不同时代的不同思想形态、感情意蕴、风俗习惯、社会心理、宗教信仰、典章制度……它没有官修正史的空洞说教和粉饰，没有避讳、没有矫情，只有真的人和真的事。不论它的结局是悲剧，还是喜剧，都将在你的心灵中闪光，给你迈向人生之路以启迪。

——中国古典小说，博大精深、森罗万象，且

文采斐然，意蕴深刻。它具有东方人的神韵和魅力，使你读之忘俗，乐而忘忧。正因为如此，千百年来，中国古典小说长传不息，久盛不衰。尤其是那些脍炙人口、影响宏远的长篇白话小说，更加为世代读者所眷爱和珍视。

勿庸置疑，你从这些中国古典小说名著中所学到的东西，将“比从当时所有历史学家、经济学家和统计学家的全部著作合拢起来所学到的还要多”。（恩格斯语）

这套《中国古典小说名著新编丛书》的编辑意义，就在这里。

中国古典小说浩如烟海，我们只是从其中选择为人们所喜爱又具有典范意义的十部名著——《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《金瓶梅》、《红楼梦》、《儒林外史》、《儿女英雄传》、《老残游记》、《歧路灯》、《官场现形记》，作为尝试。“新编”的原则是：忠于原著为第一要义，准情酌理，删繁就简。我们的目的是：既要给读者一部可读下去的中国古典小说，又要使读者节省相当的时间和精力。因此，每一部“新编”小说的字数仅仅是原著的十分之一篇幅。为了使读者对原著的面貌和价值有一个概括的了解，编者还在每部小说卷首附一篇“导读”，希望它对读者能小有裨益。

在出版业不那么景气的今天，编辑这套“丛书”，对于改编者来说实在是一件饶有兴味的“冒险”，而对于出版这套“丛书”的书目文献出版

社的领导和“社员”们来说，则须有一种不怕亏了“血本”的魄力。对于广大读者来说呢，我希望每个人都能喜欢这套“丛书”，并能从这套“丛书”中找到自己心灵的故乡。

但愿这套“丛书”能够带给你欢乐！

胡文彬

1993年3月6日写于

京华补拙书舍

导 读

郑振铎先生在《插图本中国文学史》中论《金瓶梅》说：“《金瓶梅》的出现，可谓中国小说的发展的极峰。在中国文学的成就上来说，《金瓶梅》实较《水浒传》、《西游记》、《封神传》为尤伟大。《西游》、《封神》，只是中世纪的遗物，结构事实，全是中世纪的，不过思想及描写较为新颖些而已。《水浒传》也不是严格的近代的作品。其中的英雄们也多半不是近代式（也简直可以说是超人式的）。只有《金瓶梅》却彻头彻尾是一部近代期的产品。不论其思想，其事实，以及描写方法，全都是近代的。在始终未尽超脱过古旧的中世传奇式的许多小说中，《金瓶梅》实是一部可诧异的伟大的写实小说。她不是一部传奇，实是一部名不愧实的最合于现代意义的小说。她不写神与魔的争斗，不写英雄的历险，也不写武士的出身，像《西游》、《水浒》、《封神》诸作。她写的乃是在宋、元话本里曾经略略的昙花一现过的真实的民间社会的日常的故事。宋、元话本像《错斩崔宁》、《冯玉梅团圆》等等尚带有不少传奇的成分在内。《金瓶梅》则将这些‘传奇’成分完全驱出于书本之外。她是一部纯粹写实主义的小说。”这一评价绝非溢美之词，而只是道出了我国小说发展

的实际情况。在我国小说发展史上，《金瓶梅》确乎是一部里程碑式的作品。它的问世，开创了人情小说的先河，标志着小说题材的重大转变，标志着小说艺术技巧的趋向成熟，同时也标志着白话长篇小说由以民间集体创作为主流的阶段进入了以文人独立创作为主流的崭新阶段。

《金瓶梅》最早的抄本出现在十六世纪中期的明万历二十年前后。它一出现，立刻震惊了当时的文坛，许多著名的文人学士争相阅读、传抄，并交口称誉。此类抄本都已亡佚。现在可以见到的最早的木刻本，是刻于万历末年的《金瓶梅词话》。这个木刻本书前附有欣欣子的《金瓶梅词话序》、廿公的《跋》和东吴弄珠客的《金瓶梅序》，前二者不署年月，后者文末署“万历丁巳季冬东吴弄珠客漫书于金阊道中”。万历丁巳即明万历四十五年（1617），金阊乃苏州之别称，东吴弄珠客可能为著名小说戏曲家、苏州吴县人冯梦龙的化名，因而这个木刻本当刻于苏州，主持刻印的人或者是冯梦龙的朋友，或者即是冯梦龙。

遗憾的是，我们迄今仍不知道《金瓶梅》的作者究竟为何许人。近年国内外学界对这位作者进行了多方面的积极探索，提出的候选人几近三十个，但都还缺乏过硬的证据。欣欣子在他的序文中说：

“窃谓兰陵笑笑生作《金瓶梅传》，寄意于时俗，盖有谓也。”又说：“吾友笑笑生为此，爰罄平日所蕴者，著斯传，凡一百回。”兰陵为山东峄县（今山东枣庄市峄城区）的古称，而《金瓶梅》书

中又恰好使用着大量的峄县一带的方言土语，故不少研究者认为，这位作者大概便是山东峄县籍的一个不愿透露其真实姓名的文人。笑笑生、欣欣子，也许是同一个人的两个化名。

《金瓶梅》的版本有一个演变过程。《金瓶梅词话》是万历末年刻印的。到了崇祯年间，又有另一个木刻本行世，这个木刻本书名题作《新刻绣像批评金瓶梅》，书中附有评语和插图。研究者一般称前者为“词话本”，称后者为“崇祯本”。两本的内容基本相同，其不同之处约有以下几点：（一）词话本第一回前半的“景阳岗武松打虎”，崇祯本改为“西门庆热结十兄弟”。（二）词话本第八十四回后半的“宋公明义释清风寨”，崇祯本全部删去。（三）第五十三回、第五十四回，两本文字有较大差异。

（四）词话本中插有大量的词曲，崇祯本多予删弃。（五）词话本中宣扬佛教思想和因果报应的文字较多，崇祯本对此有所删节。（六）词话本中使用着大量的山东峄县一带的方言土语，崇祯本对此作了不少删改。（七）词话本各回回目上下句的字数多参差不齐，且多不对仗，崇祯本各回回目上下句的字数整齐，且对仗工稳。从两本的这些差别来看，后者显系在前者的基础上修改加工而成。至于崇祯本之修改加工者和批评者是谁，是一人抑二人，今亦不得而知，皆尚待考定。清康熙三十四年（1695）刻印的张竹坡批评本《皋鹤堂批评第一奇书金瓶梅》，文字全同于崇祯本，只有少量的润饰。张竹坡名道深，字自得，号竹坡，铜山（今江苏徐州）人，生于康

熙九年，卒于康熙三十七年。由于张竹坡对《金瓶梅》所作的大量评语能自成系统，并且很有见地，所以他的这一批评本出书以后，颇受读者的欢迎。

关于《金瓶梅》的创作主旨，欣欣子的序文已含蓄地点到，那就是：“寄意于时俗，盖有谓也。”熟谙本朝掌故的万历间文学家沈德符在其所著《万历野获编》中则明确提出，《金瓶梅》的创作实有意“指斥时事”。同时他还认为小说中的一些人物皆实有所指，如蔡京、蔡攸父子是指嘉靖时的大奸臣严嵩、严世蕃父子，朱勔是指嘉靖时皇家特务机关锦衣卫的总头目陆炳，等等。从小说的有关故事情节来看，沈德符的这一说法很有道理。当然，小说中的艺术形象不能混同于真人真事。如果说《金瓶梅》的作者曾采取严嵩等人的劣迹为素材而进行艺术的加工创造，却是完全合乎实际的。很明显，《金瓶梅》的故事是借宋喻明，借古讽今。作者把小说的故事假托于宋代，并借《水浒传》中西门庆与潘金莲的遇合来铺展故事情节，这无疑是他为避免遭受文字之祸而给自己的作品所涂上的一层保护色，正如曹雪芹在《红楼梦》第一回中借空空道人之口声明他所写的故事“毫不干涉时事”、“亦非伤时骂世之旨”一样。我们看：小说以西门庆的家庭为中心，把上至皇帝宰相、下至市井流氓无赖巧妙地连成一体，生动地描绘出了明代中后期这个典型社会环境中的一系列典型人物，深刻地揭露了这个腐朽透顶的社会之种种黑暗和罪恶，这自然也就预示着这个社会的统治者岌岌可危的行将灭

亡的命运。我们读《金瓶梅》，只要注意西门庆的发迹史，注意这个集官僚、恶霸、富商、市侩之特点于一身的典型人物怎样在黑暗的社会中如鱼得水、为所欲为，注意他怎样由巧取豪夺、贪赃枉法、多方钻营而得以一帆风顺地飞黄腾达、青云直上，便不难体会作者的创作思想，不难体会作者对于社会现实黑暗所持的讥刺与批判态度。

据统计，《金瓶梅》全书所写的有姓名而又有活动的人物共四百一十二个，加上有姓名而无活动和一部分无姓名者，人物总数达八百个之多，真可谓蕴涵深广，气势不凡。用一个家庭的兴衰作主线来贯串头绪纷繁、错综复杂的故事情节，来联系四面八方的形形色色的众多人物，从而建造成不可分割的浑然一体的宏大的艺术结构，这是《金瓶梅》作者对于白话长篇小说艺术发展所作出的创造性的贡献。《金瓶梅》这种浑然一体的艺术结构，为后来包括《红楼梦》在内的许多人情小说所取法。

《金瓶梅》书中的典型人物不下十余个，如西门庆、潘金莲、李瓶儿、庞春梅、吴月娘、孟玉楼、宋蕙莲、如意儿、王六儿、应伯爵、陈敬济等。在这些典型人物的塑造上，作者出色地继承和发展了我国古代白话小说传统的艺术技巧。他既善于作简洁明快的白描，又善于作细致入微的刻画，更善于通过日常的生活细节和人物自身的语言行动来揭示人物的个性、凸现人物的精神面貌，因而能够把人物写得栩栩如生、呼之欲出。与以前的白话长篇小说相比，《金瓶梅》的作者还更加注意对人物

活动场景的细腻描摹，用以衬托人物的思想和性格，增强人物活动的真实感。同时，作者也善于结合人物的身分、个性来提炼与运用方言土语，使许多方言土语都似乎是信手拈来而恰到好处，这便大大丰富了白话小说的文学语言，大大提高了白话小说文字的艺术表现力。清人刘廷玑曾称赞《金瓶梅》的文章之妙说：“文心细如牛毛茧丝，凡写一人，始终口吻酷肖到底。掩卷读之，但道数语，便能默会为何人。结构铺张，针线缜密，一字不漏。又岂寻常笔墨可到者哉！”一部小说能够使读者感到其中人物仿佛如在目前，能够使读者“掩卷读之，但道数语，便能默会为何人”，这充分证实着它的巨大的艺术效果。这种巨大的艺术效果，的确不是一般平庸作手之“寻常笔墨”所可取得的。

然而，毋庸讳言，《金瓶梅》艺术上的严重缺陷，是没有塑造出一个正面的典型人物。我们在书中看不到理想，看不到希望，看不到一线光明，也看不到类乎同时代作家汤显祖在《牡丹亭还魂记》中所塑造的杜丽娘那样怀着理想追求的光彩的女性形象。《金瓶梅》的作者仿佛是置身于当时以李贽、汤显祖为代表的进步的文学思潮之外，他的笔锋所向只在于揭露和批判社会的黑暗，而他用以批判社会黑暗的思想武器却又不过是封建的宿命论和佛家的因果报应说，这就不能不大大制约着他的批判深度。另外，因受封建统治阶级淫靡风气的影响，作者在书中还掺进了不少淫秽描写，这不仅损伤了全书的艺术品格，而且长期以来一直妨碍着全

书的广泛普及。这种描写犹如全书艺术硕果上的赘疣，是应该加以割除的。

杜维沫

1993年5月15日

目 录

- 第一回 西门庆热结十兄弟…………… (1)
- 第二回 俏潘娘帘下勾情…………… (11)
- 第三回 饮馔药武大遭殃…………… (20)
- 第四回 薛媒婆说娶孟三儿…………… (30)
- 第五回 西门庆偷娶潘金莲…………… (38)
- 第六回 武都头误打李皂隶…………… (43)
- 第七回 李瓶儿隔墙密约…………… (51)
- 第八回 花子虚因气丧身…………… (61)
- 第九回 西门庆谋财娶妇…………… (68)
- 第十回 赂相府西门脱祸…………… (78)
- 第十一回 李瓶儿情感西门庆…………… (87)
- 第十二回 西门庆私淫来旺妇…………… (98)
- 第十三回 宋蕙莲含羞自缢…………… (108)
- 第十四回 西门庆生子加官…………… (117)
- 第十五回 西门庆走马上任…………… (125)
- 第十六回 冯妈妈说嫁韩爱姐…………… (134)
- 第十七回 西门庆受赃枉法…………… (142)
- 第十八回 西门庆宴请两御史…………… (152)
- 第十九回 西门庆东京庆寿诞…………… (156)
- 第二十回 李瓶儿睹物哭官哥…………… (163)
- 第二十一回 李瓶儿带病宴重阳…………… (169)
- 第二十二回 守孤灵半夜口脂香…………… (175)

- 第二十三回 宋御史结豪请大尉…………… (182)
- 第二十四回 提刑官引奏朝仪…………… (186)
- 第二十五回 西门庆食欲丧命…………… (194)
- 第二十六回 春梅姐不垂别泪…………… (203)
- 第二十七回 武都头杀嫂祭兄…………… (211)
- 第二十八回 清明节寡妇上新坟…………… (219)
- 第二十九回 假姐弟暗续鸾胶…………… (226)
- 第三十回 普静师幻度孝哥儿…………… (235)

第一回 西门庆热结十兄弟

大宋徽宗皇帝政和年间，山东省东平府清河县中，有一个风流子弟，生得状貌魁梧，性情潇洒，年纪二十六七。这人复姓西门，单讳一个庆字，别号四泉。他父亲西门达，原走川广卖药材，就在这清河县前开着一个大大的生药铺。现住着门面五间到底七进的房子，家中呼奴使婢，骡马成群，是清河县中一个殷实的人家。这人不甚读书，终日闲游浪荡。一自父母亡后，专一在外眠花宿柳，惹草招风。学得些好拳棒，又会赌博，双陆、象棋、抹牌、道字，无不通晓。结识的朋友，也都是些帮闲抹嘴，不守本分的人。第一个最相契的，姓应名伯爵，表字光侯，原是开绸缎铺应员外的第二个儿子，没了本钱，跌落下来，专在本司三院帮嫖贴食，因此人都起他一个诨名，叫做应花子。又会一腿好气球，双陆、棋子，件件皆通。第二个姓谢，名希大，字子纯，乃清河卫千户官应袭子孙。自幼父母双亡，游手好闲，把前程丢了，亦是帮闲勤儿，会一手好琵琶。这两个与西门庆甚合得来。其余还有几个，都是些破落户，没名器的。一个叫做祝实念，表字贡诚。一个叫做孙天化，表字伯修，绰号孙寡嘴。一个叫做吴典恩，乃是本县阴阳生，

第一回

因事革退，专一在县前与官吏保债，以此与西门庆往来。还有一个云参将的兄弟，叫做云理守，字非去。一个叫做常峙节，表字坚初。一个叫卜志道。一个叫做白賚光，表字光汤。这一千人见西门庆手里有钱，又撒漫肯使，所以都乱撮哄着他要钱饮酒，嫖赌齐行。

这西门庆生来秉性刚强，作事机深诡谲，又放官吏债，就是那朝中高俦、杨戩、童贯、蔡京四大奸臣，他也有门路与他们浸润，所以专在县里管些公事，与人把揽说事过钱，因此满县人都惧怕他。因他排行第一，人都叫他是西门大官人。这西门大官人，先头浑家陈氏早逝，身边只生得一个女儿叫做西门大姐，就许与东京八十万禁军杨提督的亲家陈洪的儿子陈敬济为室，尚未过门。西门庆亡了浑家，无人管理家务，新近又娶了本县清河左卫吴千户之女，填房为继室。这吴氏年纪二十五六，是八月十五生的，小名叫做月娘，后来嫁到西门庆家，都顺口叫她月娘。这月娘秉性贤能，夫主面上百依百随，房中也有三四个丫鬟妇女，都是西门庆收用过的。这西门庆又尝与勾栏内李娇儿打热，也娶在家里，做了第二房娘子；南街又占着窠子卓二姐，名卓丢儿，包了些时，也娶来家做了第三房。只为卓二姐身子瘦怯，时常三病四痛，这西门庆却又去飘风戏月，调弄人家妇女。

西门庆一日在家闲坐，与吴月娘正说着话，只见一个小厮儿生得眉清目秀，伶俐乖觉，原是西门